TECHNOLOGIE FÜR DEN HAUSHALT

PKM

TECHNOLOGY FOR DOMESTIC USE

# Bedienungsanleitung

# Instruction Manual

## Einbauherd

## Built-In Cooker

## EH4-50 GA

www.pkm-online.de

# INHALT

**English language on page 22ff.**


| KAPITEL | THEMA | SEITE |
|---|---|---|
| 1. | Vorwort | 3 |
| 2. | Erklärung der Signalwörter | 4 |
| 3. | Sicherheits- und Warnhinweise | 4 |
| 4. | Aufbau und Anschluss | 8 |
| 5. | Beschreibung des Geräts | 9 |
| 6. | Bedienfeld | 10 |
| 7. | Bedienung des Geräts | 10 |
| 8. | Reinigung und Pflege | 13 |
| 9. | Energiesparen | 16 |
| 10. | Problembehandlung | 17 |
| 11. | Technische Daten | 17 |
| 12. | Entsorgung | 18 |
| 13. | Garantiebedingungen | 20 |


**Technische Änderungen bzw. Druckfehler bleiben vorbehalten.**

**EG - Konformitätserklärung**

★ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Produkte entsprechen sämtlichen harmonisierten Anforderungen.
★ Die relevanten Unterlagen können durch die zuständigen Behörden über den Produktverkäufer angefordert werden.

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät aufbauen und benutzen.**

- Titelblattabbildung: Abbildung ähnlich.
- Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Abbildungen können in einigen Details von dem tatsächlichen Design Ihres Geräts abweichen.
- Folgen Sie in einem solchen Fall dennoch den beschriebenen Sachverhalten.

# 1. VORWORT

Sehr geehrte Kundin/ sehr geehrter Kunde!

**Wir möchten Ihnen auf diesem Wege für den Erwerb eines PKM - Produkts aus unserem reichhaltigen Angebot danken.**

Wenn Sie sich mit dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben, wird die Bedienung des Geräts für Sie kein Problem darstellen.
Bevor Ihr Gerät das Herstellerwerk verlassen durfte, wurde es eingehend auf seine Sicherheit und Funktionstüchtigkeit überprüft.
**Sollte Ihr Gerät sichtbare Beschädigungen aufweisen, schließen Sie es keinesfalls an die Stromversorgung an.** Setzen Sie sich in diesem Fall mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Gerät erworben haben.

1. **Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät erstmalig in Betrieb nehmen.**
2. **Das Gerät ist ausschließlich zur privaten Nutzung bestimmt.**
3. **Das Gerät ist ausschließlich zum Kochen und Backen in einem Privathaushalt bestimmt.**
4. **Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung innerhalb geschlossener Räume bestimmt.**
5. **Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Sinne seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.**
6. **Erlauben Sie niemandem, der mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut ist, das Gerät zu benutzen.**
7. **Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung zur zukünftigen Nutzung an einem sicheren Ort.**
8. **Falls Sie das Gerät weitergeben, müssen Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit übergeben.**

- Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um alle Funktionen und Möglichkeiten Ihres neuen Geräts optimal nutzen zu können.
- Beachten Sie bitte auch alle Sicherheits- und Warnhinweise, damit Sie über einen langen Zeitraum viel Freude an Ihrem neuen Gerät haben.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, solche Änderungen vorzunehmen, die keinen Einfluss auf die Funktionsweise des Geräts haben.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften an Ihrem Wohnort.

# 2. ERKLÄRUNG DER SIGNALWÖRTER

Beachten Sie **unbedingt** die in der Bedienungsanleitung eingefügten Signalwörter

**⚠ GEFAHR!** verweist auf eine Gefahrensituation, die ‚wenn sie nicht abgewendet wird, eine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

**⚠ VORSICHT!** verweist auf eine Gefahrensituation, die ‚wenn sie nicht abgewendet wird, zu mittelschweren oder kleineren Verletzungen führen kann.

**⚠ WARNUNG!** verweist auf eine Gefahrensituation, die ‚wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche bevorstehende Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

**HINWEIS!** verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche Beschädigung des Geräts zur Folge hat.

**Piktogramme**

**STROMSCHLAGGEFAHR** zeigt an, dass bei Nichtbeachtung der betreffenden Anweisungen und/oder Informationen die Gefahr eines Stromschlags besteht.

**BRANDGEFAHR** zeigt an, dass bei Nichtbeachtung der betreffenden Anweisungen und/oder Informationen ein Brandrisiko besteht.

# 3. SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass sie bei Bedarf jederzeit griffbereit ist. Befolgen Sie sorgfältig alle Hinweise, um Unfälle oder eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen und Beschreibungen wurden für verschiedene Typen von Einbauherden entwickelt. Sie können somit an einigen Stellen der Bedienungsanleitung Beschreibungen von Funktionen oder Zubehör finden, die Ihr Gerät nicht aufweist.

**Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise,**
**bevor Sie das Gerät anschließen oder benutzen.**

- Bedienen Sie dieses Gerät nur, wenn Sie sich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben.
- Prüfen Sie auf jeden Fall auch das technische Umfeld des Geräts! Sind alle Kabel oder Leitungen, die zu ihrem Gerät führen, in Ordnung? Oder sind sie veraltet und halten der Geräteleistung nicht mehr Stand? Daher muss durch einen autorisierten Fachmann eine Überprüfung bereits vorhandener wie auch neuer Anschlüsse erfolgen.

- Alle Leitungen und sonstigen energiezuführenden Komponenten (auch Leitungen in den Wänden) müssen durch einen Fachbetrieb überprüft werden.

**⚠ WARNUNG!**

Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, bevor Sie alle Verpackungsbestandteile und Transportsicherungen vollständig entfernt haben.

Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**HINWEIS!**

Beachten Sie unbedingt die relevanten Hinweise
**zur erstmaligen Benutzung** des Geräts in Kapitel 7.

## Transport und Handhabung

1. Wenn Sie das Gerät bewegen, halten Sie es immer am unteren Ende fest und heben Sie es vorsichtig an. Halten Sie das Gerät dabei aufrecht.
2. Benutzen Sie niemals die Tür selbst zum Transport des Geräts, da Sie dadurch die Scharniere beschädigen.
3. Das Gerät muss von mindestens **zwei Personen** transportiert und angeschlossen werden.
4. Achten Sie darauf, dass sich das Netzanschlusskabel nicht unter dem Gerät befindet oder durch das Bewegen des Geräts beschädigt wird.

## Energieversorgung

1. Trennen Sie das Gerät von der Energieversorgung (Haussicherung), bevor Sie irgendwelche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an dem Gerät vornehmen.
2. Schließen Sie das Gerät an eine nur für dieses Gerät ausgewiesene Steckdose an.
3. Sämtliche Arbeiten, die zum Anschluss des Geräts an die Stromversorgung notwendig sind, dürfen nur von **einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in)** durchgeführt werden.
4. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel und keine Steckdosenleisten.
5. Das Gerät darf nach dem Anschluss nicht auf dem Netzanschlusskabel stehen.
6. Elektrische Verbindungen und Kabel dürfen keine Bereiche des Geräts berühren, die heiß werden können.

7. Sollte es zu irgendeiner Fehlfunktion aufgrund eines technischen Defekts kommen, trennen Sie das Gerät umgehend von der Stromversorgung (entsprechende Haussicherung abschalten). Melden Sie die Fehlfunktion ihrem Kundendienst, damit diese umgehend behoben werden kann.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls dieses eine Fehlfunktion aufweist. Sämtliche Fehlfunktionen müssen durch eine qualifizierte Fachkraft (Elektrotechniker/-in) behoben werden.
9. Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor.
10. Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller oder einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst oder einer gleichartig qualifizierten Person ausgetauscht werden.
11. Reparieren Sie das Gerät niemals alleine. Reparaturen, die von dazu nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu ernsthaften Verletzungen und Schäden führen. Nehmen Sie stattdessen immer Verbindung zu Ihrem Kundendienst auf. Benutzen Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.

## Brandschutz

**⚠ WARNUNG!**

Unbeaufsichtigtes Kochen mit Ölen und Fetten kann gefährlich sein und zu einem Feuer führen. Versuchen Sie NIEMALS, ein durch Öl oder Fett unterstütztes Feuer mit Wasser zu löschen. Stattdessen schalten Sie das Gerät ab und ersticken Sie das Feuer mittels eines Deckels oder einer Feuerdecke.

1. Der Küchenraum muss trocken und gut durchlüftet sein. Außerdem muss der Küchenraum wirkungsvoll zu belüften sein. Wenn das Gerät aufgebaut wird, müssen alle Kontroll- und Bedienelemente gut zugänglich sein.
2. Dunstabzugshauben müssen entsprechend den Anweisungen ihrer Hersteller angebracht werden.
3. Halten Sie das Gerät immer unter Aufsicht, wenn Sie es benutzen. Öle oder Fette können in Brand geraten, wenn sie überhitzt werden oder überkochen/überschwappen.
4. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Heizen oder zum Trocknen von Wäsche.
5. Schließen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder Polstermöbeln an.
6. Lagern Sie keine Gegenstände auf dem Kochfeld. BRANDGEFAHR!
7. Haushaltsausstattungen sowie elektrische Leitungen aller Art dürfen niemals den Ofen oder das Kochfeld berühren, da deren Isolierungsmaterial durch hohe Temperaturen beschädigt oder zerstört wird.
8. Schalten Sie das Kochfeld nicht an, bevor Sie ein Kochgeschirr darauf gestellt haben.

## Kinderschutz

1. Halten Sie Kinder immer vom Gerät fern. Das Gerät während seines Betriebs zu berühren, kann zu schweren Verbrennungen führen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Beaufsichtigen Sie Kinder stets, wenn diese sich in der Nähe des Geräts aufhalten.

## Abschließende Sicherheitsanweisungen

1. Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Berühren Sie nicht die heißen Teile innerhalb des Ofens.
2. Benutzen Sie keine aggressiven oder ätzenden Reinigungsmittel und keine scharfkantigen Gegenstände zum Reinigen der Tür, da diese die Oberfläche verkratzen und somit Risse im Glas verursachen.
3. **Benutzen Sie niemals einen Dampfreiniger zum Reinigen des Geräts**. Der Dampf kann die Elektrik des Geräts nachhaltig beschädigen. **Stromschlaggefahr.**
4. Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf die geöffnete Ofentür und lehnen Sie sich nicht an die geöffnete Ofentür. Dadurch beschädigen Sie die Türscharniere.
5. Stellen oder legen Sie kein Kochgeschirr und keine Backbleche direkt auf den Boden des Ofeninnenraums. Decken Sie den Boden des Ofeninnenraums **nicht** mit Aluminiumfolie ab.

Das Gerät entspricht der gegenwärtigen europäischen Sicherheitsgesetzgebung. Wir möchten hierbei aber ausdrücklich betonen, dass diese Entsprechung nichts an der Tatsache ändert, dass die Oberflächen des Geräts während der Benutzung **heiß werden** und nach dem Ende der Benutzung noch **Restwärme ausstrahlen**.

# 4. AUFBAU UND ANSCHLUSS

**⚠ WARNUNG!**

Verwenden Sie bei 220–240 V/50 Hz Netzbetrieb keine Steckdosenleisten, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. Alle Netzanschlussleitungen, die Beschädigungen aufweisen, müssen von einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in)ausgewechselt werden.
**Lassen Sie alle Reparaturen nur von Ihrem autorisierten Kundendienst durchführen.**

## Entpacken und Wahl des Standorts

1. Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Entsorgung des Geräts in dieser Bedienungsanleitung.
2. Das Gerät ist möglicherweise für den Transport mit Transportsicherungen geschützt. Entfernen Sie diese komplett. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um Reste der Transportsicherungen zu entfernen.
3. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob das Netzanschlusskabel oder das Gerät selbst keine Beschädigungen aufweisen.
4. Schließen Sie das Gerät ausschließlich an einer zugewiesenen und ordnungsgemäß geerdeten Anschlussdose an.
5. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es mit Wasser oder Regen in Kontakt kommen kann, damit die Isolierungen der Elektrik keinen Schaden nehmen.
6. Stellen Sie das Gerät auf einem **geraden, trockenen und festen Untergrund** auf. Kontrollieren Sie mit einer Wasserwaage den ordnungsgemäßen Aufbau Ihres Geräts.
7. Das Gerät muss ordnungsgemäß mit der Stromversorgung verbunden sein.
8. Das Typenschild befindet sich im Inneren des Geräts oder außen an der Rückwand.

**⚠ WARNUNG!**

Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung ( Polyäthylentüten, Polystyrenstücke ) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. ERSTICKUNGSGEFAHR.

## Nivellierung

Sie können das Gerät mit den vorderen verstellbaren Standfüßen nivellieren. Drehen Sie dazu die Standfüße, bis das Gerät ordnungsgemäß ausgerichtet ist.

## Elektrischer Anschluss

Das Netzanschlusskabel ist nicht Teil des Lieferumfangs.

**⚠ GEFAHR!**

**Das Gerät darf nur durch eine qualifizierte Fachkraft (Elektrotechniker/-in) an die Stromversorgung angeschlossen werden, welche die landesüblichen gesetzlichen Verordnungen und die Zusatzvorschriften der örtlichen Stromversorgungsunternehmen genau kennt und sorgfältig beachtet.**

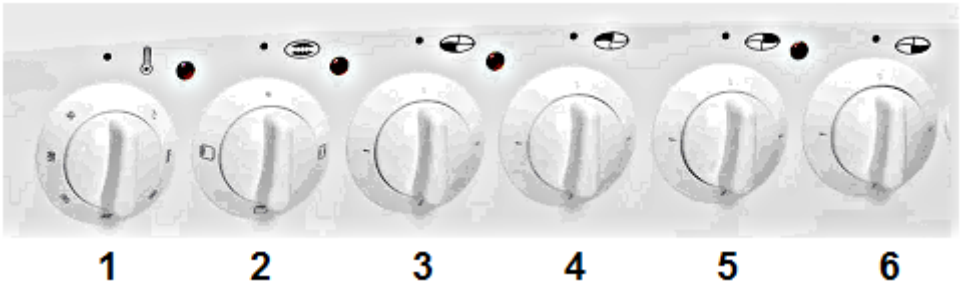
1. **Schalten Sie den Strom mittels der entsprechenden Sicherungen in Ihrem Haussicherungskasten ab.**
2. **Das Gerät muss ordnungsgemäß geerdet werden.**

# 5. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

| | |
|---|---|
| **1** | Abdeckung |
| **2** | Kochplatten |
| **3** | Bedienfeld |
| **4** | Ofen mit Glastür |
| **5** | Verstellbare Standfüße |

Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde möglicherweise inzwischen verbessert und weist somit vielleicht Unterschiede zur Bedienungsanleitung auf.
Dennoch sind die Funktionen und Betriebsbedingungen identisch, sodass Sie die Bedienungsanleitung im vollen Umfang nutzen können.

# 6. BEDIENFELD




| | |
|---|---|
| **1** | Drehschalter für Backofentemperatur |
| **2** | Drehschalter für Backofenfunktion |
| **3** | Drehschalter für Kochplatte unten links |
| **4** | Drehschalter für Kochplatte oben links |
| **5** | Drehschalter für Kochplatte oben rechts |
| **6** | Drehschalter für Kochplatte unten rechts |

Die Innenbeleuchtung wird durch das Einschalten des Backofens aktiviert.

# 7. BEDIENUNG DES GERÄTS

## Vor der ersten Benutzung

1. Entfernen Sie die Verpackung. Reinigen Sie das Kochfeld und das Innere des Ofens.
2. **Vor einer ersten Benutzung des Backofens muss die Emaile im Backraum und an den Backblechen „eingebrannt" werden. Gehen Sie dabei folgendermassen vor**:
   2.1. Wischen Sie den Ofeninnenraum und die Backbleche feucht ab.
   2.2. Es dürfen sich keine Reste der Verpackung im Ofeninnenraum befinden.
   2.3. Geben Sie die Backbleche in den Ofen.
   2.4. Stellen Sie die Temperatur auf $250^0$ ein und wählen Sie die Funktion OBER-/UNTERHITZE.
   2.5. Betreiben Sie jedes Heizelement mindestens einmal; Gesamtdauer des Einbrennprozesses: 2 Stunden.
   2.6. ⚠ **WARNUNG!** Während des Einbrennens kann es zu deutlicher Rauchbildung und unangenehmer Geruchsbildung kommen. Sorgen Sie deshalb unbedingt für eine gute Raumbelüftung. Hierbei kann es für etwa 15 Minuten zu einer leichten Rauchentwicklung und zur Freisetzung von Geruch kommen. Dies ist ein normaler Betriebsvorgang, der durch eine Schutzimprägnierung gegen Korrosionsschäden während des Transports

verursacht wird.

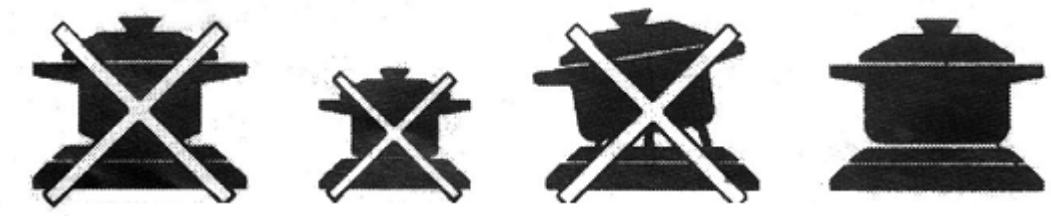
## Benutzung des Kochfelds

- Stellen Sie das Kochgeschirr mitten auf eine Kochplatte, und bewegen Sie den entsprechenden Drehschalter, um das Kochfeld einzuschalten.
- Bewegen Sie nach Beendigung des Kochvorgangs den Drehschalter auf die Position 0/ AUS/OFF. Die entsprechende Kochplatte heizt nun nicht mehr.

**⚠ VORSICHT!**

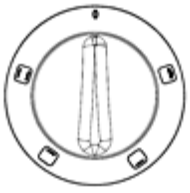
**Beachten Sie unbedingt die folgenden Warnhinweise.**

1. Halten Sie die Kochplatten immer sauber. Verunreinigte Bereiche geben die Kochhitze nicht komplett weiter.
2. Schützen Sie das Kochfeld gegen Verunreinigungen.
3. Schalten Sie verunreinigte Bereiche sofort ab.
4. Schalten Sie das gesamte Kochfeld ab, falls Schäden oder Fehlfunktionen auftreten.
5. Lassen Sie kein Kochgeschirr, das zubereitetes Gargut mit Anteilen von Fett oder Öl enthält, unbeaufsichtigt auf einer eingeschalteten Kochplatte stehen. Heiße Fette oder Öle können sich spontan entzünden.
6. Platzieren Sie Kochgeschirr wie in der Zeichnung unten beschrieben auf den Kochplatten.



## Benutzung des Ofens

Der Ofen kann durch die Benutzung der Oberhitze und der Unterhitze aufgewärmt werden. Die Benutzung des Ofens wird durch den Drehschalter für die Ofenfunktionen kontrolliert. Bewegen Sie den Drehschalter hierbei auf die gewünschte Einstellung.



Zur Einstellung der Temperatur bewegen Sie den Drehschalter für die Temperaturkontrolle des Ofens auf die gewünschte Einstellung. Sie können hierbei eine Temperatur von $50^0$C – $250^0$C wählen.
Sie schalten den Ofen aus, indem Sie beide dieser Drehschalter auf die Position 0 einstellen.

**Mögliche Einstellungen der Funktionswahl**

| | |
|---|---|
| | Oberhitze an<br>Beheizt den Ofen nur mit der Oberhitze, z.B. zum abschließenden Backen von oben. |
| | Unterhitze an<br>Beheizt den Ofen nur mit der Unterhitze, z.B. zum abschließenden Backen von unten. |
| | Oberhitze und Unterhitze an<br>Bei dieser Einstellung wird der Ofen konventionell beheizt. |
| | Grill<br>Schaltet den Grill ein. |

Der Ofen muss vorgeheizt werden, bevor Sie ein Gargut hinein geben.

## Grill

1. Heizen Sie bei halbgeöffneter Ofentür 5-10 Minuten vor.
2. Legen Sie ein Backblech ein, um herabtropfendes Fett aufzufangen.
3. Gießen Sie etwas Wasser in die Fettpfanne um sie später leichter reinigen zu können.
4. Während der Grillfunktion können sich erreichbare Teile des Gerätes stark erhitzen. Halten Sie deswegen unbedingt Kinder und Haustiere vom Gerät fern!
5. Fassen Sie niemals die Heizelemente im Geräteinneren (Backraum) an. **Verbrennungsgefahr!**
6. Verwenden Sie unbedingt wärmeisolierende Küchenhandschuhe, wenn Sie Grillgut entnehmen oder erhitzte Teile des Backofens (z.B. die Fettpfanne) anfassen möchten!

**⚠ WARNUNG!**

**Beachten Sie unbedingt die folgenden Warnhinweise.**

1. Halten Sie die Ofentür geschlossen, wenn Sie eine der Ofenfunktionen benutzen.
2. Legen Sie den Boden des Ofens niemals mit Aluminiumfolie aus.
3. Stellen Sie kein Kochgeschirr direkt auf den Boden des Ofens, sondern benutzen Sie die Schiebebleche.
4. Die inneren Bestandteile des Ofens werden extrem heiß. Vermeiden Sie es unbedingt, den Ofen innen zu berühren, während Sie mit Ihrem Gargut umgehen.
5. Seien Sie beim Öffnen der Tür besonders vorsichtig, um nicht mit den heißen Teilen und dem entweichenden Dampf in Kontakt zu geraten.
6. Tragen Sie bei der Entnahme der Abtropfschale **immer** hitzeresistente Ofenhandschuhe.
7. Benutzen Sie keinen Dampfdruckreiniger.
8. Benutzen Sie keine aggressiven und/oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Glas der Ofentür zu reinigen. Benutzen Sie dazu ebenfalls keine Metallschaber. Ansonsten kann das Glas Schaden nehmen oder zerbrechen.

**⚠ WARNUNG!**

**Die zugänglichen Bereiche und Teile des Ofens werden bei der Benutzung sehr heiß. Kinder müssen deshalb während der Benutzung des Geräts von diesem ferngehalten werden.**

# 8. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig.

**⚠ WARNUNG!**

**Schalten Sie das Gerät ab und stellen Sie alle Drehschalter auf die Position 0/AUS/OFF, bevor Sie das Gerät reinigen.**
**Das Gerät muss ebenfalls vollständig abgekühlt sein.**

## Kochfeld

- Reinigen Sie das Kochfeld nach jeder Benutzung.
- Reinigen Sie die schwarzen Kochplatten mit einem handelsüblichen geeigneten Reinigungsmittel für Kochfeld-Kochplatten.
- Entfernen Sie Rückstände auf den Kochplatten mit einem weichen Tuch.
- Die Kochplatten dürfen nicht abgewaschen oder abgeschrubbt werden.

- Reinigen Sie die Halteringe der Kochplatten mit Spülmittel oder einem milden Reinigungsmittel. Wischen Sie die Halteringe anschließend trocken.
- Reinigen Sie die Emaille-Mulde des Kochfelds mit einem geeigneten handelsüblichen Reinigungsmittel für Emaille.

Benutzen Sie keine Scheuermittel! Benutzen Sie keine organischen Reinigungsmittel![1] Benutzen Sie keine ätherischen Öle!

**⚠WARNUNG!**

**Benutzen Sie kein Dampfreinigungsgerät.**
Der Dampf kann in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen und so einen Kurzschluss auslösen. **STROMSCHLAGGEFAHR!**

## Ofen

- Reinigen Sie den Ofen nach jeder Benutzung.
- Reinigen Sie das Innere des Ofens nur mit warmem Wasser und ein wenig Spülmittel. Nehmen Sie dazu einen Schwamm oder ein weiches Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven und/oder ätzenden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie nach der Reinigung das Innere des Ofens trocken.
- Benutzen Sie **niemals** einen Dampfreiniger.
- Am Boden des Ofens können während des Garvorgangs Flecken erscheinen. Diese Flecken entstehen durch verschüttete oder verspritzte Lebensmittel, die möglicherweise bei einer sehr hohen Temperatur gegart werden oder sich in einem zu kleinen Kochgeschirr befinden.
- Wählen Sie eine Temperatureinstellung, die dem geplanten Garvorgang angemessen ist. Benutzen Sie für den Garvorgang ein ausreichend großes Kochgeschirr und benutzen sie, wenn möglich, die Abtropfschale.
- Reinigen Sie die äußeren Bereiche des Ofens mit warmem Seifenwasser. Nehmen Sie dazu einen Schwamm oder ein weiches Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven und/oder ätzenden Reinigungsmittel.
- Wenn Sie einen speziellen Ofenreiniger anwenden, überprüfen Sie unbedingt anhand der Angaben des Reinigungsherstellers, ob der Reiniger für Ihr Gerät geeignet ist.
- Alle durch ein Reinigungsmittel an Ihrem Gerät verursachten Schäden werden **nicht kostenfrei** behoben, auch nicht innerhalb des Garantierahmens.

### Reinigungsverfahren mit Wasserdampf

[1] Z.B. Essig, Zitronensäure etc.

1. Zubehör (Rost, Fettpfanne) entnehmen und etwa 0,5 Liter Wasser zusammen mit etwas Spülmittel in die Fettpfanne einfüllen.
2. Die Fettpfanne auf den Backraumboden stellen und den Backraum schließen.
3. Mit dem Backofenfunktionsschalter die Betriebsart UNTERHITZE wählen und eine Temperatur von 50° C einstellen.
4. Nach etwa 30 Minuten das Gerät ausschalten und **vom Stromnetz trennen** (Sicherung im Haussicherungskasten).
5. Die nun aufgeweichten Verschmutzungen lassen sich jetzt leicht mit einem Putzlappen entfernen.

**HINWEIS!**

Benutzen Sie keine Reinigungsprodukte, die aggressive und/oder scheuernde Bestandteile enthalten, zur Reinigung der Glastür.
Ansonsten kann das Glas Schaden nehmen oder zerbrechen

## Austausch des Leuchtmittels

**⚠ WARNUNG!**

Schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es von der Stromversorgung (Haussicherung), bevor Sie das Leuchtmittel austauschen.

Schrauben Sie das Schutzglas ab und entfernen Sie das Glas und die Lampe.

Bauen Sie das Glas und ein neues Leuchtmittel derselben Art und Leistung in umgekehrter Reihenfolge ein.

Schalten Sie die Haussicherung wieder ein und prüfen Sie, ob die Beleuchtung funktioniert. Sollte die Beleuchtung nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Gemäß der EU Verordnung (EG) Nr. 244/2009 gilt Ihr Gerät im Rahmen der umweltgerechten Gestaltung von Haushaltslampen mit ungebündeltem Licht als Hausgerät. Das bedeutet, dass alle in einem Hausgerät verwendeten Glühbirnen nicht zur Raumbeleuchtung verwendet werden dürfen.

# 9. ENERGIESPAREN

1. Benutzen Sie geeignetes Kochgeschirr.
   - Kochgeschirr mit einem dicken und geraden Boden kann bis zu einem Drittel an Energie sparen. Decken Sie ihr Kochgeschirr ab, wenn möglich; andernfalls verbrauchen Sie das 4-fache an Energie.
   - Der Durchmesser des Kochgeschirrs sollte nicht kleiner als der Durchmesser des verwendeten Kochrings sein.
2. Sorgen Sie dafür, dass die Kochplatte und der Boden des Kochgeschirrs sauber sind.
   - Verunreinigungen können den Wärmeaustausch negativ beeinträchtigen. Mehrfach eingebrannte Verunreinigungen können oft nur noch mit umweltschädlichen Hilfsmitteln entfernt werden.
3. Decken Sie ihr Kochgeschirr nicht zu oft auf (ein beobachteter Topfinhalt beginnt niemals, zu kochen).
   - Öffnen Sie die Ofentür nicht unnötig oft.
4. Schalten Sie den Ofen rechtzeitig ab und nutzen Sie die Restwärme.
   - Schalten Sie die Kochplatten bei langen Garzeiten 5 – 10 Minuten vor Ende der Garzeit ab. Damit sparen Sie bis zu 20% an Energie.
5. Benutzen Sie den Ofen nur zur Zubereitung größerer Mengen.
   - Fleisch mit einem Gewicht von unter 1 kg kann in einem Kochgeschirr auf dem Kochfeld wirtschaftlicher zubereitet werden.
6. Nutzen Sie die Restwärme des Ofens
   - Falls die Garzeit mehr als 40 Minuten beträgt, schalten Sie den Ofen 10 Minuten vor Ende der Garzeit ab.
7. Achten Sie darauf, dass die Ofentür richtig geschlossen ist.
   - Aufgrund von Verunreinigungen an der Türdichtung kann dort Wärme entweichen. Entfernen Sie deshalb umgehend alle Verunreinigungen.
8. Schließen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Umgebung von Kühl- und/oder Gefriergeräten an.
   - Andernfalls kann der Energieverbrauch unnötig ansteigen.

# 10. PROBLEMBEHANDLUNG

**⚠ GEFAHR!**

**VERSUCHEN SIE NIEMALS SELBST, DAS GERÄT ZU REPARIEREN**.
Falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert,
kontaktieren Sie den Kundendienst.

## Notfall

1. Schalten Sie alle sich in Betrieb befindenden Bereiche des Geräts ab.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr.
3. Rufen Sie den Kundendienst.

## Problembehandlung

| Problem | Ursache | Vorgehensweise |
|---|---|---|
| **Das Gerät arbeitet überhaupt nicht.** | Eine Unterbrechung der Stromzufuhr. | Kontrollieren Sie Ihren Haushalts-Sicherungskasten. Ersetzen Sie gegebenenfalls eine durchgebrannte Sicherung. |
| **Die Innenbeleuchtung des Ofens leuchtet nicht.** | Das Leuchtmittel ist locker oder beschädigt. | Drehen Sie das Leuchtmittel wieder fest oder ersetzen Sie ein defektes Leuchtmittel. |

Sollte das Gerät Störungen abweichend von den oben beschriebenen aufweisen, oder falls Sie alle Punkte der Liste überprüft haben, das Problem aber nicht behoben werden konnte, kontaktieren Sie den Kundendienst.

# 11. TECHNISCHE DATEN

| | | | |
|---|---|---|---|
| Typ | Elektroherd | | |
| Energieklasse | A | | |
| Kochplatten | 2*14,5 cm / 1000W<br>1*18,0 cm / 1500W<br>1*18,0cm / 2000W Schnellkochplatte | | |
| Backofen mit 4 Funktionen | Oberhitze; Unterhitze;<br>Ober-/Unterhitze/Grill | | |
| Netto Backraumvolumen | 50 Liter | | |
| Abmessungen H/B/T cm | 85,00 | 50,00 | 60,00 |
| Gewicht netto/brutto in kg | 31,00 | | 36,40 |

Weitere Angaben finden Sie auf dem Typenschild und dem Energielabel.
Alle gerätespezifischen Daten des Energielabels sind durch den Gerätehersteller nach europaweit genormten Messverfahren unter Laborbedingungen ermittelt worden. Sie sind in der EN ISO50304 festgehalten. Der tatsächliche Energieverbrauch der Geräte im Haushalt hängt natürlich vom Aufstellungsort und vom Nutzerverhalten ab und kann daher auch höher liegen als die vom Gerätehersteller unter Normbedingungen ermittelten Werte.
Ein Fachmann kennt diese Zusammenhänge und führt die Prüfungen mit speziellen Messgeräten nach den gültigen Normen durch.

# 12. ENTSORGUNG

- Altgeräte dürfen nicht einfach zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie Ihr altes Gerät stattdessen zu einer geeigneten Sammel- oder Entsorgungseinrichtung Ihrer Gemeinde.
- Die im Gerät verwendeten Materialien sind recycelbar und mit entsprechenden Informationen versehen. Indem Sie Ihr altes Gerät oder dessen Materialien wie auch die Verpackung sachgerecht entsorgen, tragen Sie erheblich zum Schutz unserer Umwelt bei.

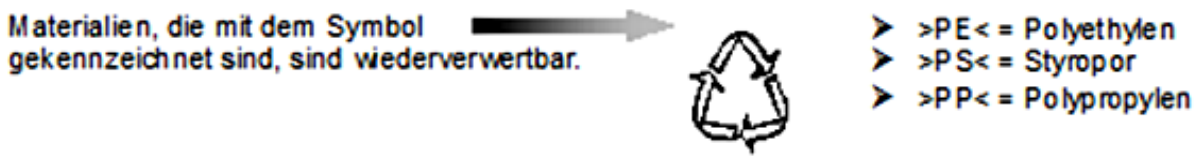
## Verpackungsmaterial

Das Verpackungsmaterial ist recycelbar. Wir empfehlen die folgende Vorgehensweise:

- Entsorgen Sie Papier und Kartonagen in den dafür vorgesehenen Behältern.
- Entsorgen Sie Kunststoffe in den dafür vorgesehenen Behältern.
- Falls es in Ihrem Wohnumfeld keine geeigneten Entsorgungsbehälter gibt, können Sie diese Materialien mit dem Hausmüll entsorgen oder zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen.

**⚠ WARNUNG!**

Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung ( Polyäthylentüten, Polystyrenstücke ) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. ERSTICKUNGSGEFAHR.




Das bedeutet, dass diese Materialien bei einer fachgerechten Entsorgung

wiederverwendet werden können, wenn sie in einem entsprechend gekennzeichneten Sammelbehälter entsorgt werden.

## Gerät

- Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls mit dem gewöhnlichen Hausmüll.
- Eine Mülltrennung ist hierbei absolut notwendig, damit die einzelnen Bestandteile des Geräts einer entsprechenden Verwendung zugeführt werden können.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Hausmüll. Nutzen Sie die zur getrennten Entsorgung vorgesehenen örtlichen Sammeleinrichtungen.
- Wenn elektrische Geräte auf Mülldeponien oder Müllhalden entsorgt werden, können gesundheitsgefährdende Stoffe ins Grundwasser gelangen. Somit gelangen solche Stoffe in die Nahrungskette und schädigen Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.

Setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, um alle verfügbaren Informationen zur Mülltrennung zu erhalten.

## Sicheres Entsorgen

- Bitte unterstützen Sie unsere Umwelt, indem sie die Altgeräte sowie die Verpackungen gemäß den allgemeinen Richtlinien entsorgen.
- **Altgeräte** sind kein unbrauchbarer Abfall. Durch eine umweltgerechte Entsorgung werden viele wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen.
- Bevor Sie ein beliebiges Altgerät entsorgen, **machen Sie dieses vorher unbedingt funktionsuntüchtig!**
  1. Das bedeutet, immer den Netzstecker ziehen und danach das Stromanschlusskabel am Gerät abschneiden und direkt mit dem Netzstecker entfernen und entsorgen!
  2. **Demontieren Sie immer die komplette Tür**, damit sich keine Kinder einsperren und in Lebensgefahr geraten können!
- Die aufgeführten Wertstoffe sind umweltverträglich und recycelbar.
- Daher gilt auch hier, entsorgen Sie die Verpackungen umweltgerecht.
- Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder bei Ihren entsprechenden regionalen Entsorgungseinrichtungen.

# 13. GARANTIEBEDINGUNGEN

**Garantiebedingungen für Elektro-Großgeräte der PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers**

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet **dem Verbraucher** für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.
Dem Verbraucher stehen neben den Rechten aus der Garantie die gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu, die der Verbraucher gegen den Verkäufer hat, bei dem er das Gerät erworben hat. Diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.
Die Garantie gilt auch unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften, wie zum Beispiel nach dem Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit durch PKM oder seine Erfüllungsgehilfen.
Ein Anspruch auf Garantie besteht nicht, soweit der Kauf zum Zweck der gewerblichen Nutzung erfolgt.
Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage des Kaufbelegs mit Kauf- und/oder Lieferdatum nachzuweisen und uns oder in der Bundesrepublik Deutschland unserem Kundendienst **unverzüglich nach Feststellung** und **innerhalb von 24 Monaten** nach Lieferung an den Erstendabnehmer zu melden.
**Für unsere Geräte leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:**
Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen, werden durch unseren Kundendienst unentgeltlich behoben. Soweit der Mangel innerhalb von 6 Monaten auftritt, wird vermutet, dass ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt.
Im Rahmen der Garantie werden mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt. Geräte, die aufgrund ihrer Größe zumutbar im Pkw transportiert werden können, sind unserem Kundendienst zu übergeben oder zuzusenden.
Wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder schlägt sie endgültig fehl, wird innerhalb der Garantiezeit auf Wunsch das alte Gerät kostenfrei durch ein neues Gerät gleicher Art, gleicher Güte und gleichen Typs ersetzt. Sofern das betroffene Gerät zum Zeitpunkt der Fehleranzeige nicht mehr hergestellt wird, ist PKM berechtigt, ein ähnliches Gerät zu liefern.
Der Geräteaustausch erfolgt grundsätzlich in dem Geschäft, in dem der erste Verbraucher das Gerät gekauft hat; es sei denn, dass dem Verbraucher der Transport aufgrund der Größe des Geräts dorthin nicht zuzumuten ist.
Die Garantie begründet keine Ansprüche auf Rücktritt vom Kaufvertrag oder Minderung (Herabsetzung des Kaufpreises).
Ersetzte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über.

**Der Garantieanspruch erstreckt sich nicht auf:**

1. zerbrechliche Teile wie z.B. Kunststoff oder Glas bzw. Glühlampen;
2. geringfügige Abweichungen der PKM-Produkte von der Soll-Beschaffenheit, die auf den Gebrauchswert des Produkts keinen Einfluss haben;
3. Schäden infolge Betriebs- und Bedienungsfehler,
4. Schäden durch aggressive Umgebungseinflüsse, Chemikalien, Reinigungsmittel;
5. Schäden am Produkt, die durch nicht fachgerechte Installation oder Transport verursacht wurden;
6. Schäden infolge nicht haushaltsüblicher Nutzung;
7. Schäden, die außerhalb des Geräts durch ein PKM-Produkt entstanden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist.

**Die Gültigkeit der Garantie endet bei:**

1. Nichtbeachten der Aufstell- und Bedienungsanleitung;
2. Reparatur durch nicht fachkundige Personen;
3. Schäden, verursacht durch den Verkäufer, Installateur oder dritte Personen;
4. unsachgemäße Installation oder Inbetriebnahme;
5. mangelnde oder fehlerhafte Wartung;
6. Geräten, die nicht ihrem vorgesehenen Zweck entsprechend verwendet werden;
7. Schäden durch höhere Gewalt oder Naturkatastrophen, insbesondere, aber nicht abschließend bei Brand oder Explosion.

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

Sofern sich ein Produktfehler als durch diese Garantie nicht gedeckt erweist, hat der Käufer die Kosten, die bei der Untersuchung des Geräts entstehen einschließlich etwaiger Arbeitskosten, zu tragen.

Sofern nach Information über das Nichteingreifen der Garantie und über die voraussichtlich entstehenden Kosten der Instandsetzung die Ausführung der Instandsetzung gewünscht wird, hat der Garantienehmer die Kosten für die Ersatzteil- und Arbeitslohnkosten zu tragen.

Der räumliche Geltungsbereich der Garantie erstreckt sich auf in Deutschland, Österreich, Belgien, Luxemburg und in den Niederlanden gekaufte und verwendete Geräte.

PKM

August 2012

**Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Leuchtmittel nicht der Garantie unterliegen!**

# INDEX


| CHAPTER | SUBJECT | PAGE |
|---|---|---|
| 1. | Preface | 23 |
| 2. | Explanation of the signal words | 23 |
| 3. | Safety instructions | 24 |
| 4. | Installation | 27 |
| 5. | Description of the appliance | 28 |
| 6. | Control panel | 28 |
| 7. | Operating of the appliance | 29 |
| 8. | Cleaning and maintenance | 31 |
| 9. | Energy saving | 34 |
| 10. | Trouble shooting | 34 |
| 11. | Technical data | 35 |
| 12. | Waste management | 36 |
| 13. | Guarantee conditions | 37 |


**Technical modifications as well as misprints shall remain reserved.**

**Please read this manual carefully before you use or install the appliance.**

**EU - Declaration of Conformity**

★ The EU Conformity Declarations concerning the products, which are described in this instruction manual, are available.
★ The relevant documents can be requested from the final retailer by the competent authorities.

➡ Front page figure: figure similar.

➡ The figures in this instruction manual may differ in some details from the current design of your appliance.
➡ Nevertheless follow the instructions in such a case.

# 1. PREFACE

Dear customer

**We would like to thank you for purchasing a**
**РКМ - product from our wide range of domestic appliances.**

When you are familiar with this instruction manual operating the appliance will not cause you any problems.
Before your appliance was allowed to leave manufacturer`s works, it was carefully checked according to our safety and operating standards.
If your appliance is **visibly damaged do not connect it to the power supply.** Contact the shop you purchased the appliance at.

1. **Read this manual before you operate the appliance for the first time.**
2. **The appliance is intended for private use only.**
3. **The appliance is intended for cooking and baking in a private household only.**
4. **The appliance is intended for indoor-use only.**
5. **Only operate the appliance in accordance with its intended use.**
6. **Do not allow anybody who is not familiar with this instruction manual to operate the appliance.**
7. **Retain this manual in a safe place for future reference.**
8. **If you transfer the appliance to a third party, also hand over this instruction manual.**

- Please, read this instruction manual carefully so you will be able to use all functions and options of your appliance at their best performance.
- Strictly observe the safety instructions so you will enjoy your appliance for a long period of time.
- Any modifications, which do not influence the functions of the appliance. shall remain reserved by the manufacturer.
- Please dispose of the packing with respect to your current local and municipal regulations.

# 2. EXPLANATION OF THE SIGNAL WORDS

**Strictly observe** the signal words this instruction manual contains.

**⚠ DANGER!** indicates a hazardous situation which, if ignored, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING!** indicates a hazardous situation which, if ignored, could result in death or serious injury.

⚠ **CAUTION!** indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTICE!** indicates possible damage to the appliance.

**Pictograms**

**RISK OF ELECTRIC SHOCK** indicates a possible risk of electric shock when you do not observe the corresponding information and/or warning.

**RISK OF FIRE** indicates a possible risk of fire when you do not observe the corresponding information and/or warning.

# 3. SAFETY INSTRUCTIONS

- Store this manual in a safe place so you can use it whenever it is needed.
- The instructions and descriptions this manual contains are designed for various types of built-in cookers. So the manual may contain some descriptions of functions or accessories which are not part of your current appliance.

**Pay attention to the following safety-advice before you connect or operate the appliance.**

- Check the technical periphery of the appliance! Do all wires and connections to the appliance work properly? Or may they be time-worn and do not match the efficiency of the appliance? A check-up of existing and newly-made connections must be done by an authorized professional.
- All connections and energy-leading components ( also wires inside a wall) must be checked by an authorized professional.

**⚠ WARNING!**

Do not connect your appliance to the electric supply unless all packaging and transit protectors have been removed.

This appliance may be operated by **children** aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed concerning the safe use of the appliance and do comprehend the hazards involved. **Children** must not play with the appliance. Cleaning and **user-maintenance** must not be carried out by **children** unless they are supervised.

**NOTICE!**

**Strictly observe the relevant information for the first use in chapter 7.**

## Transport and handling

1. If you move the appliance, hold it at its base and lift it up carefully. Hold the appliance in an upright position.
2. Never use the doors to move the appliance. This will damage the hinges.
3. The appliance must be transported by at least **two persons**.
4. The supply cord must not be caught under the appliance while or after moving it.

## Energy supply

1. Disconnect the appliance from the mains (fuse box) before you clean or maintain it.
2. Connect the appliance to a dedicated socket only.
3. All modifications to the electrical mains to enable the installation of the appliance must be performed by a qualified professional.
4. Do not use an extension cord or multiple sockets.
5. Check that the appliance does not stand on the power cord, when the installation is completed.
6. Electrical connections and wires must not touch any area of the appliance, which may become hot.
7. In case of an event caused by a technical malfunction, disconnect the appliance from the mains. Report the malfunction to your service centre so it can be repaired.
8. Do not use the appliance if it has got a malfunction. Any malfunction must be repaired by a qualified professional.
9. Do not carry out any modifications to your appliance.
10. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid any kind of hazard.
11. Do not repair the appliance alone. Repairs carried out by unauthorized persons can cause serious damage. Always contact the nearest service centre and use original spare parts only.

## Fire protection

**⚠ WARNING!**

Unattended cooking on a hob with fat or oil
can be dangerous and may result in fire.
NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance
and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

1. The room the appliance is installed in must be dry and well-ventilated. Make also sure the room is well-ventilated to the outside air. When the appliance is installed, an easy access to all control elements is needed.
2. Cooker-hoods should be installed according to their manufacturers' instructions.
3. Always supervise the appliance if you use it. Oil and fat can catch fire if they are overheated or slop out of the cookware.
4. Do not heat your rooms or dry your washing by use of the appliance.
5. Do not install the appliance close to curtains or upholstered furniture.
6. Do not store any objects on the hob. RISK OF FIRE!
7. Household equipment and connection leads must not touch the hot oven or the hob as the insulation material is usually not heat-resistant.
8. Do not switch on the hob before you have put a cookware on it.

## Child safety

1. Keep children away from the appliance. Touching the appliance while it is operating can cause serious burns.
2. Children must not play with the appliance.
3. Always supervise children if they are near the appliance.

## Final safety instructions

1. The appliance becomes hot while operating. Do not touch the hot components inside the oven.
2. Do not use any aggressive, abrasive and acrid detergents or sharp-edged items to clean the door of the oven. Otherwise you may scratch the surface and damage the glass.
3. Never use a steam cleaner to clean the appliance. The steam will cause serious damage to the electric components of the appliance. **Risk of electrical shock!**
4. Do not put any heavy items onto the open door of the oven. Do not lean against the open door of the oven, because you will damage the hinges then.
5. Do not put any cookware or backing trays directly on the base inside the oven. Do not cover the base inside the oven with aluminium foil.

This appliance complies with the current European safety legislation. We do wish to emphasize that this compliance does not negate the fact that the surfaces of the appliance **will become hot** while operating and **will retain and emit heat even if it has stopped operating.**

# 4. INSTALLATION

**⚠ WARNING!**

Do not use a socket board or a multi socket when using 220–240 V/50 Hz alternate current (AC).All electrical connections which may be damaged must be repaired by a qualified professional.

**All repairs should be performed by your authorized after sales service.**

## Unpacking and positioning

1. Unpack the appliance carefully. Dispose of the packaging as described in chapter waste management.
2. Completely remove the transport-protection. Be very careful and do not use any aggressive or abrasive detergents to remove residuals of the transport-protection.
3. Check that the appliance and the power cord are not damaged.
4. Connect the appliance to a dedicated socket only.
5. Do not install the appliance in a place where it may come in contact with water or rain; otherwise the insulation of the electrical system will be damaged.
6. Install the appliance on a **level, dry and solid floor**. Check the correct installation with a bubble level.
7. Connect the appliance to the mains properly.
8. The nameplate is situated inside the appliance or at the back.

**⚠ Warning!**

While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children. RISK OF CHOKING

## Levelling

You can level the appliance. Turn the adjustable feet (front side) until the appliance is adjusted properly.

## Electric connection

**⚠ DANGER!**

The appliance must be connected to the mains by a qualified professional, who is familiar with, and adheres to the local requirements and supplementary regulations of your electricity supplier.

The power cord is not included in delivery.

1. **Cut off the current (fuse box).**
2. **The appliance must be grounded properly.**

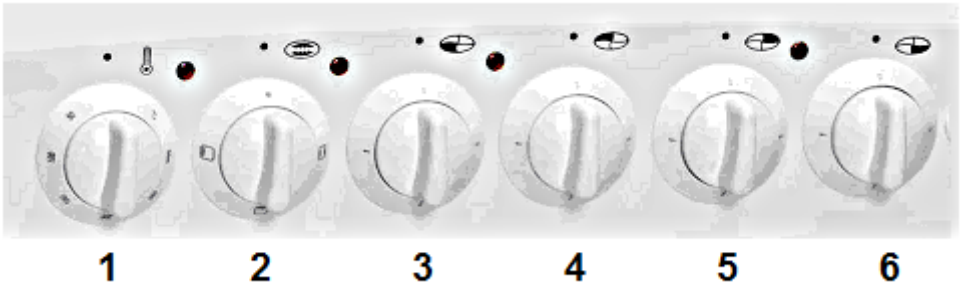
.

# 5. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

| | |
|---|---|
| **1** | Cover |
| **2** | Hotplates |
| **3** | Control panel |
| **4** | Oven and glass door |
| **5** | Adjustable feet |

The appliance you have purchased may be an enhanced version of the unit this manual was printed for. Nevertheless, the functions and operating conditions are identical. This manual is therefore still valid.

# 6. CONTROL PANEL



| | |
|---|---|
| **1** | Rotary knob oven - temperature |
| **2** | Rotary knob oven - function |
| **3** | Rotary knob hotplate - bottom left |
| **4** | Rotary knob hotplate - top left |
| **5** | Rotary knob hotplate - top right |
| **6** | Rotary knob hotplate - bottom right |

When you switch on the oven the internal light goes on.

# 7. OPERATING OF THE APPLIANCE

## Before the first use

1. Remove the packaging. Clean the hob and the interior part of the oven.
2. Before you operate the oven for the first time, you must "burn-in" the enamel. Proceed as follows.
   a. Clean the interior of the oven and the baking trays with a damp cloth.
   b. Check that you have removed the complete packaging.
   c. Insert the baking trays into the oven.
   d. Set the temperature to $250^0$ and select the function TOP/BOTTOM HEAT.
   e. Operate all heating elements at least once.; run the "burn-in" procedure for 2 hours.
   f. ⚠ **WARNING!** The procedure will cause significant smoke emission and unpleasant odours so the room must be well-ventilated. This is a normal operational characteristic caused by the protective impregnation against corrosion damage.

## Operating of the hob

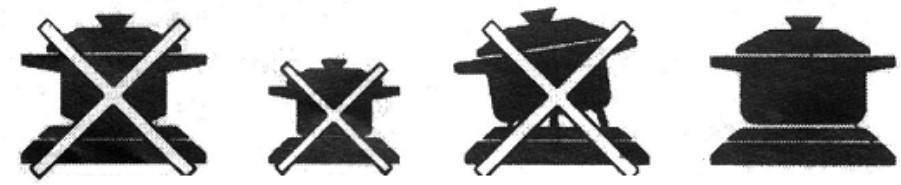
- Put a cookware directly onto a hotplate. Turn the corresponding knob clockwise or anticlockwise to switch on the hob.
- Turn the knob to position O/OFF/AUS to stop cooking.

**⚠ CAUTION!**

Strictly observe the following safety instructions.

1. The hob should be clean at every time. Soiled hotplates do not transfer the heat correctly.
2. Protect the hob against corrosion.
3. Switch off soiled hotplates.

4. Switch off the complete hob if any damage or malfunction occurs.
5. Do not leave pans with prepared dishes based on fats and oils unattended on a operating hotplate; hot fat can spontaneously catch fire.
6. Place cookware on the hotplates as described in the picture below.



## Operating of the oven

The oven can be warmed up using the bottom and top heaters. The operation of the oven is controlled by the oven function knob .To set a required function you should turn the knob to the selected position.

Use the temperature rotary knob to set a required temperature. You can set the temperature within a range of 50-250℃.

The oven can be switched off by setting both of these knobs to position "0".

### Oven functions

| | |
|---|---|
| | top heat on<br>switches on the top heater of the oven, e.g. for final backing from above. |
| | bottom heat on<br>switches on the bottom heater of the oven, e.g. for final backing from the bottom. |
| | top heat and bottom heat on<br>heats the oven conventionally. |
| | Grill<br>switches on the grill. |

The oven must be preheated before food is placed inside.

### Grill

1. Preheat with the door half-open for 15 minutes.
2. Insert a baking tray to catch dripping juices and fat.
3. Pour some water on the baking tray so you can clean it easily after grilling.
4. Accessible parts may become hot while grilling. Keep children and pets away from the appliance.
5. Do not touch the heating elements inside the oven**. Risk of burns!**
6. Always wear kitchen gloves when you take out the grilled food or when you want to touch hot parts of the oven (e.g. a baking tray).

**⚠ WARNING!**

Strictly observe the following safety instructions.

1. Keep the door of the oven always closed if you use one of the oven-functions.
2. Do not cover the base inside the oven with aluminium foil.
3. Do not put any cookware directly on the base inside the oven. Use the trays.
4. The interior parts of the oven become extremely hot. Do not touch any parts inside the oven if you handle your cookware.
5. Be careful if you open the door. Do not get in contact with the hot parts of the oven or the steam, which will escape the oven.
6. **Always** use oven-gloves.
7. Do not use a steam cleaner.
8. Do not use harsh abrasive cleaners or metal scrapers to clean the glass of the oven door as this can scratch the surface and so the glass of the door may shatter.

**⚠ WARNING!**

**The accessible parts of the oven become hot during operation, so keep children away from the operating appliance.**

# 8. CLEANING AND MAINTENANCE

Always clean your appliance regularly.

**⚠ WARNING!**

Switch off the appliance and set all rotary knobs to position 0 before you clean the appliance. The appliance must have cooled down completely.

## Hob

- Clean the hob after use.
- Clean the black hotplates with a commercially available detergent for hotplates.
- Remove residuals on the hotplates with a soft cloth.
- Do not wash or scrub the hotplates.
- Clean the fastening rings of the hotplates with washing-up liquid or a mild detergent. Dry them carefully.
- Clean the enamel surround of the hob with a suitable commercially available detergent for enamel.

Do not use any abrasive detergents! Do not use any organic detergents! [2]
Do not use essential oils!

**⚠ WARNING!**

**Do not use a steam cleaner.**
The steam can damage the electric components of the appliance.
**Risk of electric shock!**

## Oven

- The oven should be cleaned after every use.
- The oven chamber should be washed with warm water and a small amount of washing-up liquid only.
- After having cleaned the oven chamber wipe it dry.
- **Never** clean the oven surfaces by steam cleaning.
- The oven cavity should only be cleaned with warm soapy water, using either a sponge or a soft cloth. Do not use any abrasive cleaners.
- Any stains that may appear on the bottom of the oven are generated by food splashes or spilt food. These splashes occur during the cooking process, a possible result of food being cooked with very high temperature or being placed in cookware which is too small.
- You should select a cooking temperature and function which are appropriate for the food that you are cooking. You should also ensure that the food is placed in an adequately-sized dish and that you use the drip tray if possible.
- The outer parts of the oven should be cleaned with warm soapy water only, using either a sponge or a soft cloth. Do not use abrasive cleaners.
- If you use an oven cleaner, check the manufacturer's instructions of the cleaner (if it is suitable for cleaning your appliance).
- Any damage that is caused to the appliance by a cleaning product will not be

[2] Detergents such as vinegar, citric acid etc.

fixed free of charge, even if the guarantee period of the appliance is still valid.

**How to clean the oven with water vapour.**

1. Remove the trays and pour 0.5 litres of water and a little bit of washing-up liquid on the drip tray.
2. Place the drip tray on the bottom of the oven and close the door.
3. Select the function BOTTOM HEAT and set a temperature of 50° C.
4. Switch off the appliance after approx. 30 minutes and **disconnect it from the mains** (fuse box).
5. Clean the interior of the oven with a damp cloth.

**NOTICE!**

Do not use detergents with aggressive and/or abrasive ingredients to clean the glass-door; otherwise you may damage or break the glass.

## Changing of the illuminant

**⚠ WARNING!**

Switch off the appliance and disconnect it from the mains (fuse box) before you change the illuminant.

Remove the glass cover and the illuminant.

Install the glass and a new illuminant of the same kind and power in reverse order.

Connect the appliance to the mains (fuse box) and check that the illuminant works properly. If it is not working, contact the aftersales service.

According to the EU regulation No. 244/2009, your appliance is classified as a household appliance in accordance with the ecodesign requirements for non-directional household lamps. This means that bulbs, which are used in household appliances, must not be used to illuminate domestic establishments.

# 9. ENERGY SAVING

- Use proper cookware for cooking. Cookware with thick, flat bases can save up to1/3 of electric energy. Remember to cover pans if possible; otherwise you will use four times as much energy!
- Match the size of the cookware to the surface of the heating plate.
- A cookware should never be smaller than a heating plate.
- Ensure that the heating plates and the cookware are clean.
- Soils will prevent heat-transfer. Repeatedly burnt-on spillages can often be removed by products only, which will damage the environment.
- Do not uncover the cookware too often (a watched pot-content will never boil!).
- Do not open the oven door unnecessarily often.
- Switch off the oven in good time and make use of the residual heat.
- For long cooking times, switch off the heating zones 5 to 10 minutes before you will finish cooking. This saves up to 20% of energy.
- Only use the oven when cooking larger dishes.
- Meat of up to 1kg can be prepared more economically in a pan on the cooker hob.
- Make use of residual heat from the oven.
- lf the cooking time takes longer than 40 minutes switch off the oven 10 minutes before the end time.
- Make sure the oven door is properly closed.
- Heat can leak through spillages on the door seals. Clean up any spillages immediately.
- Do not install the cooker in the direct vicinity of refrigerators/ freezers.
- Otherwise the energy consumption increases unnecessarily.

# 10. TROUBLE SHOOTING

**⚠ DANGER!**

**DO NOT REPAIR THE APPLIANCE YOURSELF**.

If your appliance does not operate correctly, contact your aftersales service.

## Emergency

1. Switch off all working units of the cooker.
2. Disconnect the appliance from the mains.
3. Call the aftersales service.

## Trouble shooting

| Problem | Possible cause | Measure |
|---|---|---|
| **The appliance does not work at all.** | Break in the power supply | Check the household fuse box. If there is a blown fuse replace it with a new one |
| **The oven lighting does not work** | The bulb is loose or damaged | Tighten up the bulb or replace the blown bulb. |

- If the appliance shows a malfunction not noted on the schedule above or if you have checked all items on the above schedule but the problem still exists, please contact a service department.

# 11. TECHNICAL DATA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Type | Electric cooker | | |
| Energy rating | A | | |
| Hotplates | 2*14.5 cm / 1000W<br>1*18.0 cm / 1500W<br>1*18.0 cm / 2000W booster | | |
| Oven incl. 4 functions | Top heat; bottom heat<br>top-/bottom heat, grill | | |
| Net oven volume | 50 Litres | | |
| Dimensions H/W/D in cm | 85.00 | 50.00 | 60.00 |
| Weight net/gross in kg | 31.00 | | 36.40 |

Additional data on the energy label and the model plate.

The data of the energy label are determined by the manufacturer under laboratory conditions in accordance with the European-based standard measuring methods (EN ISO 50304). The actual energy consumption of the appliances in your household depends on the place of installation and the way the appliance is used; so the consumption may be higher than the values determined by the manufacturer under normal operating conditions.
A professional knows the potential relationships and can carry out an inspection with special measuring devices in accordance with the relevant standards.

# 12. WASTE MANAGEMENT

- Old appliances should not simply be disposed of with normal household waste, but should be delivered to a collection and recycling centre for electric and electronic waste.
- Materials used inside the appliance are recyclable and are labelled with information concerning this. By recycling materials or other parts from used devices you make a significant contribution to the protection of our environment.

**⚠ WARNING!**

Remove all gaskets before you dispose of the appliance. The appliance should be disposed of by experienced employees of your local or municipal recycling facility to avoid any risk for the environment.

## Packaging

The packaging is recyclable. The recommended modus operandi is:

- Dispose of any paper and cardboard into the corresponding containers.
- Dispose of any plastics into the corresponding containers.
- If a suitable container is not available in your residential area, you can dispose of these materials with your domestic waste; but it would be better to take it to an appropriate facility for waste recycling.

**⚠ WARNING**

While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children. CHOKING HAZARD.

Materials with this symbol on are recyclable.

- >PE< = Polyethylene
- >PS< = Styrofoam
- >PP< = Polypropylene

These materials can be recycled when you depose them of in a suitable collecting container of your local facilities.

## Appliance

- Do not dispose of the appliance with your domestic waste.

- Waste separation is essential so that the single components of the appliance will be recycled according to their appropriate use.
- Do not dispose of electric appliances as unsorted domestic waste. Use the local or municipal facilities for waste separation.
- If electric appliances are disposed of at landfills, substances which are dangerous to one's health can get into the ground water. Such substances will become part of the food chain and cause damage to your health.

Please contact your local authorities to receive detailed information regarding waste separation.

### Safe disposal

- Please help our environment! Dispose of old appliances and their packaging in accordance to your national, local and municipal regulations concerning waste management.
- Old appliances are not unusable waste. A lot of valuable resources can be gained by serious waste management.
- Before you dispose of an old appliance, **render it inoperative.**
  1. Always remove the plug from the socket. Afterwards cut off the power cord directly at the appliance. Dispose of the power cord with the plug immediately.
  2. **Remove the door completely** so that children are not able to get into the appliance; as this endangers their lives!
- The above mentioned materials are environmental-friendly and recyclable.
- Receive more detailed information from your retailer or your local and municipal facilities.

# 13. GUARANTEE CONDITIONS

**Guarantee conditions for large electric appliances**
**PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers**

This appliance was made and checked according to the most modern production methods. This appliance includes a 24-month guarantee **for the consumer** given by the manufacturer, dated from the day of purchase, referring to its flawless material-components and its faultless fabrication.
The consumer is accredited with both the dues of the guarantee given by the manufacturer and the vendor's guarantees. These are not restricted to the manufacturer's guarantee.

The guarantee is valid without prejudice to stringent legal liability regulations, e.g. the product liability law, in the case of malice and of wanton negligence in view of harm of life, body or health by PKM or its agents.
The right on the guarantee is not granted, when the purchase is made in the course of a commercial activity.
The guarantee claim has to be verified by the vendee by submitting a proof of purchase including the date of purchase and/or the date of delivery. This has to be reported to us or to our after sales service in the Federal Republic of Germany. This report has to be made **immediately after the detection and within 24 months** after the delivery to the first ultimate vendee.

**The guarantee for our appliances is valid under the following conditions:**

Defects of the appliance which are verifiably caused by material or fabrication deficiency will be rectified free of charge by our after sales. When the defect appears within 6 months we suppose that there is a material or fabrication deficiency.
Within the guarantee we will repair deficient components free of charge using components of our own choice or they will be replaced by flawless components . Appliances, which can, due to their dimensions, be reasonably transported by an automobile, should be given over or submitted to our after sales
If the repair work is refused by us or if the repair work finally fails, the old appliance, if requested, will be replaced by an appliance of the same kind, quality and type within the period of guarantee If the old appliance is no longer produced at the time the defect occurred, PKM will be entitled to deliver a similar appliance.
The exchange of the appliance principally takes place in the shop the first vendee bought the appliance in unless the appliance is too large to be transported by the vendee.
The guarantee does not establish any entitlement to withdraw from the purchase contract or for a price reduction.
Replaced components or exchanged appliances demise to us as our property.

**The guarantee claim does not cover:**

1. fragile components as plastic, glass or bulbs;
2. minor modifications of the PKM-products concerning their authorized condition if they do not influence the utility value of the product;
3. damage caused by handling errors or false operation;
4. damage caused by aggressive environmental conditions, chemicals, detergents;
5. damage caused by non-professional installation and haulage;
6. damage caused by non common household use;
7. damages which have been caused outside the appliance by a PKM-product unless a liability is forced by legal regulations.

**The validity of the guarantee will be terminated if:**

1. the prescriptions of the installation and operation of the appliance are not observed.
2. the appliance is repaired by a non-professional.
3. the appliance is damaged by the vendor, the installer or a third party.
4. the installation or the start-up is performed inappropriately.
5. the maintenance is inadequately or incorrectly performed.
6. the appliance is not used for its intended purpose.
7. the appliance is damaged by force majeur or natural disasters, including, but with not being limited to fires or explosions.

The guarantee claims neither extend the guarantee period nor initiate a new guarantee period. The guarantee period for installed replacement parts ends with the guarantee.
Provided that a product-related malfunction is not covered by this guarantee the vendee has to bear the cost, when the appliance is checked, including any labour costs that may arise.
If the holder of the guarantee has requested repair work, then the holder of the guarantee must be informed about the non-intervention of the guarantee and possible costs, that may arise, and thereafter he must bear all costs for spare parts and wages.
The geographical scope of the guarantee is limited with respect to appliances, which are purchased and used in Germany, Austria, Belgium, Luxembourg and the Netherlands.

PKM

August 2012

**Attention!**
**The illuminants do not carry a guarantee!**

# SERVICE INFORMATION

TECHNOLOGIE FÜR DEN HAUSHALT
PKM
TECHNOLOGY FOR DOMESTIC USE

**Sie finden alle Informationen zum Kundendienst auf der Einlage in dieser Bedienungsanleitung.**

**Aftersales service information on the leaflet inside this instruction manual.**

Änderungen vorbehalten / Stand Oktober 2013
Subject to alterations / Updated October 2013

© PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers